



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10605
Version: 12/2024

IAN 483709_2407



DÉTECTEUR DE MÉTAUX PORTABLE PTMD A1

(FR) (BE)

DÉTECTEUR DE MÉTAUX PORTABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

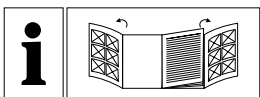
DRAAGBARE METAALDETECTOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

TRAGBARER METALLDETEKTOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



FR/BE

Instructions d'utilisation et consignes
de sécurité

Page

5

NL/BE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

Pagina

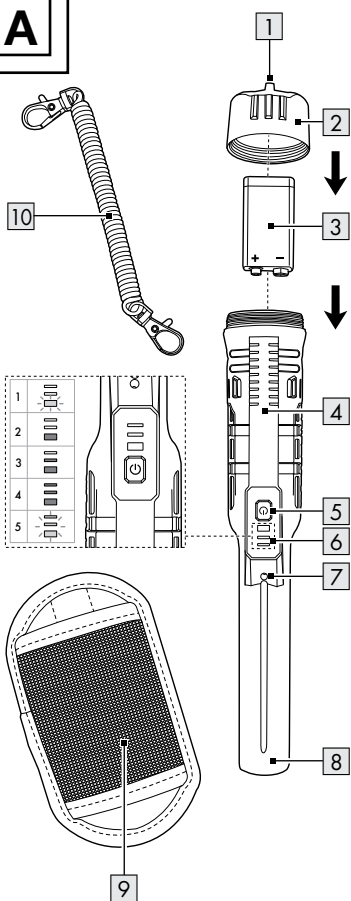
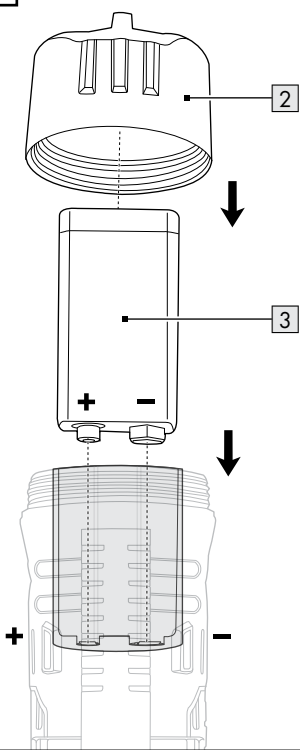
22

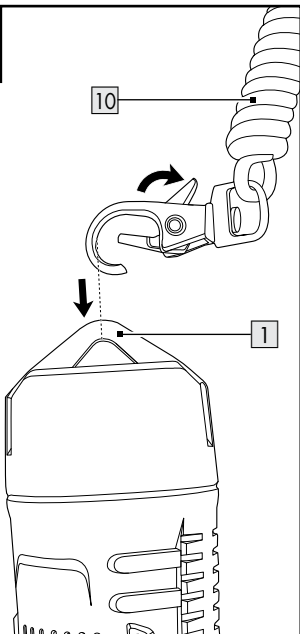
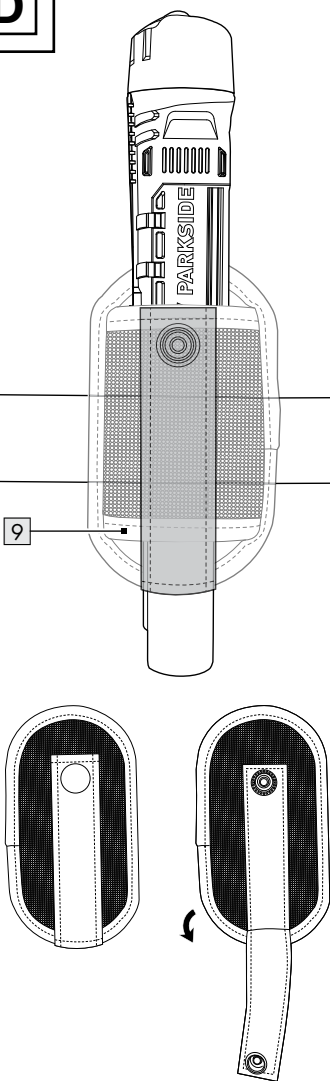
DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Seite

37

A**B**

C**D**

Liste des pictogrammes/ symboles utilisés	Page	6
Introduction.	Page	6
Utilisation conforme aux prescriptions.	Page	7
Contenu de l’emballage	Page	7
Liste des pièces	Page	7
Données techniques.	Page	8
Consignes générales de sécurité	Page	8
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus).	Page	10
Informations générales sur l'utilisation de détecteurs de métaux	Page	11
Avant la première utilisation . . .	Page	12
Déballer le produit	Page	12
Insérer/remplacer la pile.	Page	12
Fonctionnement	Page	12
Allumer le produit	Page	12
Éteindre le produit	Page	13
Détecter des objets métalliques	Page	13
Conseils sur la mesure	Page	14
Lampe de poche.	Page	14
Pile faible	Page	14
Coupure automatique.	Page	15
Ajuster la sensibilité du détecteur/calibrer le produit . . .	Page	15
Dragonne à spirale	Page	15
Étui de ceinture.	Page	16
Nettoyage et entretien	Page	16
Mise au rebut	Page	16
Garantie.	Page	18
Faire valoir sa garantie	Page	20
Service après-vente	Page	21

Liste des pictogrammes/ symboles utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)
	ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)
	INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.
	Courant continu/tension continue
	Pile incl.
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

DÉTECTEUR DE MÉTAUX PORTABLE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est destiné à la détection de métaux ferreux et non ferreux.
- L'utilisation de détecteurs de métaux dans le cadre de la recherche d'objets historiques et archéologiques, d'œuvres d'art et de pièces de monnaie est interdite par la loi.
- L'utilisation et le transport de détecteurs de métaux non autorisés pour effectuer des recherches dans des monuments ou des zones archéologiques classées sont également interdits.
- Avant l'utilisation du produit : Familiarisez-vous avec les réglementations et les lois nationales, fédérales, régionales et locales.
- Le produit est uniquement destiné à un usage domestique privé et ne convient pas à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

- 1 Détecteur de métaux portable
- 1 Pile monobloc de 9 V
- 1 Dragonne à spirale
- 1 Étui de ceinture
- 1 Mode d'emploi

● Liste des pièces

Avant de lire, dépliez la page des figures et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(III. A)

- 1 Crochet (pour la dragonne à spirale)
- 2 Couvercle du compartiment de la pile
- 3 Pile monobloc de 9 V
- 4 Poignée
- 5 Touche 
- 6 Barrette de LED (avec 3 LED rouges)
- 7 Lampe de poche
- 8 Tige de détection
- 9 Étui de ceinture
- 10 Dragonne à spirale

● Données techniques

Alimentation en énergie :	1× pile monobloc de 9 V
Indice de protection :	IP68
Métaux détectables :	Métaux ferreux et non ferreux
Température de fonctionnement :	de -10 °C à +50 °C



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION !
TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !
Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs !
Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠ DANGER ! Risque de suffocation ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)



DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables (accus) et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses lorsqu'une solution chimique s'écoule de piles/piles rechargeables (accus) ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Des piles/piles rechargeables (accus) endommagés ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu'ils entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables (accus) indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables (accus) et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux les contacts des piles/piles rechargeables (accus) et du compartiment des piles avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Informations générales sur l'utilisation de détecteurs de métaux**

- Sur des terrains privés, vous avez besoin de l'accord du propriétaire.
- Si vous découvrez et mettez à jour des bombes non explosées ou d'autres explosifs, cessez immédiatement de creuser. Marquez le lieu de la découverte et contactez la police ou les autorités locales compétentes. Attendez à une distance sûre que les experts arrivent sur les lieux de la découverte et avertissez les autres passants du danger imminent. Les bombes ou autres explosifs ne sont parfois pas identifiables en tant que tels. En cas de doute, procédez comme décrit précédemment.
- Nous vous recommandons de contacter les autorités compétentes (par ex., l'administration locale de protection des monuments) afin d'obtenir une autorisation et une formation spécifique sur les dispositions légales. Si vous endommagez des objets archéologiques ou historiques ou si vous les retirez du sol, vous êtes passible de sanctions prévues par la loi.

- La détection d'objets métalliques est autorisée sur de nombreuses plages ouvertes au public sans autorisation préalable, sauf si la plage est une zone protégée ou une zone archéologique classée. Cependant, dans certains pays ou états, l'utilisation de détecteurs de métaux peut être interdite sur des plages et dans des dunes. En cas de doute, adressez-vous aux autorités locales compétentes.
- Laissez toujours la zone intacte et sans trous ouverts.

● **Avant la première utilisation**

● **Déballer le produit**

1. Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez si toutes les pièces sont disponibles et si l'étendue de la livraison est complète (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● **Insérer/remplacer la pile**

1. Dévissez le couvercle du compartiment de la pile [2].
2. Enlevez le film de protection de la pile monobloc de 9 V [3].
3. Placez la pile monobloc de 9 V [3] dans le compartiment de la pile, les pôles +/– vers le bas. Insérez les pôles +/– dans les creux du compartiment de la pile (ill. B).
4. Vissez le couvercle du compartiment de la pile [2] sur le produit.

● **Fonctionnement**

● **Allumer le produit**

- ① **INFO :** Tenez le produit hors de la portée de tout objet métallique lorsque vous l'allumez. C'est important car le produit doit se calibrer.

- Appuyez sur  **5**.
 - Le produit se calibre de lui-même pendant env. 2 secondes. Pendant ce temps, la barrette de LED **6** s'allume puis s'éteint. Le produit émet un seul signal sonore et une vibration.
 - La lampe de poche **7** s'allume.
- Le produit est prêt à l'emploi.
 - 1 LED **6** clignote toutes les 3 secondes.

● Éteindre le produit

- Maintenez la touche  **5** appuyée pendant 2 secondes.
 - Le produit émet deux fois un signal sonore et une vibration.

● Détecter des objets métalliques

- Allumez le produit et attendez qu'il soit prêt à l'emploi (voir « Allumer le produit »).
- Tenez le produit par la poignée **4**.
- Pointez la tige de détection **8** dans la direction où vous pensez qu'il y a des objets métalliques. Plus la tige de détection est proche d'objets métalliques, plus la fréquence des signaux des LED ainsi que les signaux sonores et les vibrations est élevée :

Objets métalliques dans la zone de détection		
	1 LED 6 clignote toutes les 3 secondes	
	Objets métalliques :	Aucun
	Signaux* :	Aucun
	1 LED 6 s'allume	
	Objets métalliques :	dans la zone de détection
	Signaux* :	Lents
	2 LED 6 s'allument	
	Objets métalliques :	se rapprochent
	Signaux* :	Moyens
	3 LED 6 s'allument	
	Objets métalliques :	Proches
	Signaux* :	Fréquents
* Signaux sonores et vibrations		

Objets métalliques dans la zone de détection



3 LED [6] clignotent rapidement

Objets métalliques : très proches

Signaux* : en permanence

* Signaux sonores et vibrations

● Conseils sur la mesure

- En fonction de la nature du mur examiné, des erreurs de mesure peuvent se produire. Avant toute mesure, vérifiez donc la position d'un objet métallique connu ou d'une ligne électrique connue. Si le produit ne les détecte pas, cela signifie que ce produit ne peut obtenir de détection sur cette matière.
- Les objets métalliques sont d'autant plus faciles à localiser s'ils sont ferromagnétiques. Ainsi, le fer est détecté à une distance beaucoup plus grande que par exemple le cuivre.
- Selon l'épaisseur de la paroi et des matériaux, le produit peut signaler une découverte avant même de se trouver au-dessus des matériaux. Dans ce cas, marquez le début et la fin de la zone signalée. Le centre de l'objet recherché se trouve alors à milieu des deux repères.
- Passez toujours la tige de détection [8] en suivant une ligne droite (à gauche/droite et en haut/bas) sur la surface.
- Répétez l'opération plusieurs fois de suite afin d'obtenir un résultat de mesure précis.

● Lampe de poche

- Pour allumer ou éteindre la lampe de poche [7] lorsque le produit est allumé, appuyer sur  [5].
 - À chaque pression sur  [5], le produit émet un signal sonore et une vibration.

● Pile faible

- Lorsque la pile est faible, la lampe de poche [7] clignote rapidement.
- Le produit émet trois fois un signal sonore et une vibration.
- Le produit s'éteint automatiquement.

● Coupure automatique

- Le produit s'éteint automatiquement si la touche  **5** n'est pas activée dans les 10 minutes.
- La lampe de poche **7** commence à clignoter lentement, 1 minute avant que le produit ne s'éteigne automatiquement.
- Si vous souhaitez continuer à utiliser le produit, appuyez sur  **5** dès que la lampe de poche **7** clignote. Si vous n'appuyez pas sur , le produit s'éteint au bout de 1 minute.

● Ajuster la sensibilité du détecteur/calibrer le produit

1. Assurez-vous que le produit est éteint.
2. Maintenez la touche  **5** enfoncée jusqu'à ce que la barrette de LED **6** clignote.
3. Afin d'ajuster la sensibilité du détecteur, appuyez brièvement et plusieurs fois sur  **5** :
 - Niveau 1 : 1 LED **6** clignote (sensibilité faible)
 - Niveau 2 : 2 LED **6** clignent (sensibilité moyenne)
 - Niveau 3 : 3 LED **6** clignent (sensibilité élevée)
4. Pour passer en mode de calibrage automatique, maintenez la touche  **5** enfoncée pendant 2 secondes ou attendez 5 secondes sans appuyer sur la touche.
5. Le calibrage automatique dure environ 2 secondes. Ensuite, le produit repasse en mode de détection normal.

● Dragonne à spirale

(III. C)

1. Fixez le mousqueton de l'une des extrémités de la dragonne à spirale **10** au crochet **1**.
2. Fixez le mousqueton de l'autre extrémité de la dragonne à spirale **10**, par ex. à votre boucle de ceinture.

● Étui de ceinture

(III. D)

1. Fixez l'étui pour ceinture [9] à votre ceinture.
2. Placez le produit dans l'étui de ceinture [9].

● Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !

- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
- Après le nettoyage : Laissez le produit complètement sécher.

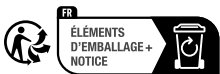
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 483709_2407) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 483709_2407 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service après-vente



Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr



Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen. . . .	Pagina	23
Inleiding.	Pagina	23
Beoogd gebruik	Pagina	24
Leveringsomvang	Pagina	24
Lijst van onderdelen	Pagina	24
Technische gegevens	Pagina	25
Algemene veiligheidsaanwijzingen. . . .	Pagina	25
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	27
Algemene informatie over het gebruik van metaaldetectoren	Pagina	28
Voor het eerste gebruik	Pagina	29
Product uitpakken	Pagina	29
Batterij plaatsen/vervangen .	Pagina	29
Bediening	Pagina	29
Product inschakelen.	Pagina	29
Product uitschakelen	Pagina	29
Detectie van metalen voorwerpen.	Pagina	30
Meettips	Pagina	31
Schijnwerper.	Pagina	31
Batterijen bijna uitgeput	Pagina	31
Automatische uitschakeling .	Pagina	31
Detectorgevoeligheid aanpassen/ product kalibreren.	Pagina	32
Sleutelkoord	Pagina	32
Heuptas	Pagina	32
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	33
Afvoer	Pagina	33
Garantie.	Pagina	34
Afwikkeling in geval van garantie.	Pagina	35
Service	Pagina	36

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld verstikkingsgevaar)
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)
	INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.
	Gelijkstroom/-spanning
	Incl. batterij
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
	Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik

DRAAGBARE METAALDETECTOR

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product is bedoeld voor het detecteren van ferro- en non-ferrometalen.
- Het gebruik van metaaldetectoren bij het zoeken naar historische voorwerpen, kunstwerken, munten en archeologie is bij wet verboden.
- Het gebruik en het vervoer van niet-goedgekeurde metaaldetectoren voor zoekopdrachten in monumenten of geclassificeerde archeologische zones is eveneens verboden.
- Voor het gebruik van het product: Maak uzelf vertrouwd met federale, regionale en lokale voorschriften en wetten.
- Het product is alleen bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

- 1 Draagbare metaaldetector
- 1 9 V-blokbatterij
- 1 Sleutelkoord
- 1 Heuptas
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

Vouw voor het lezen de bladzijden met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

(Afb. A)

- 1 Ophanghaak (voor sleutelkoord)
- 2 Batterijvakdeksel
- 3 9 V-blokbatterij
- 4 Handgreep
- 5 Toets 
- 6 LED-balk (met 3 rode LED's)
- 7 Schijnwerper
- 8 Detectorstang
- 9 Heuptas
- 10 Sleutelkoord

● Technische gegevens

Stroomvoorziening:	1 × 9 V-blokbatterij
Beschermingswijze:	IP68
Detecteerbare metalen:	Ferro- en non-ferrometalen
Gebruikstemperatuur:	–10 °C tot +50 °C



Algemene veiligheidsaanwijzingen

MAAK U VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips!

⚠ GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal.

Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan. Kinderen mogen niet met het product spelen.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekken- de of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!

- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Algemene informatie over het gebruik van metaaldetectoren**

- Op privégrond hebt u de toestemming van de eigenaar nodig.
- Als u niet-ontplofte munitie of andere explosieven detecteert en blootstelt, stop dan onmiddellijk met graven. Markeer de locatie en neem contact op met de politie of de plaatselijke autoriteiten. Wacht op een veilige afstand tot experts op de locatie arriveren en waarschuw andere voorbijgangers voor het dreigende gevaar. Bommen en andere explosieven zijn soms niet als zodanig herkenbaar. Ga bij twijfel te werk zoals hierboven beschreven.
- Wij raden u aan contact op te nemen met een bevoegde instantie (bijv. de plaatselijke autoriteit voor bescherming van monumenten) een vergunning en speciale training over de wettelijke voorschriften te verkrijgen. Als u archeologische of historische artefacten beschadigt of van de grond verwijdt, kunt u worden vervolgd.
- De detectie van metalen voorwerpen is toegestaan op veel publiek toegankelijke stranden zonder voorafgaande toestemming, tenzij het strand een beschermd landschap of een geclassificeerde archeologische zone is. In bepaalde landen of staten kan het gebruik van metaaldetectoren op stranden en duinen evengoed verboden zijn. Neem in geval van twijfel contact op met de lokale autoriteiten.
- Laat het gebied altijd intact en zonder open gaten achter.

● Voor het eerste gebruik

● Product uitpakken

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie “Leveringsomvang”).
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk “Garantie”.

● Batterij plaatsen/ vervangen

1. Verwijder het batterijvakdeksel [2].
2. Verwijder de folie van de 9 V-blokbatterij [3].
3. Plaats de 9 V-blokbatterij [3] in het batterijcompartiment met de +/- polen naar beneden gericht. Plaats de +/- polen in de uitsparingen in het batterijvak (afb. B).
4. Plaats het batterijvakdeksel [2] terug op het product.

● Bediening

● Product inschakelen

❗ **INFO:** Houd het product uit de buurt van metalen voorwerpen wanneer u het inschakelt. Dat is nodig om het product zichzelf te laten kalibreren.

1. Druk op  [5].
 - Het product kalibreert zichzelf gedurende ongeveer 2 seconden. Gedurende deze tijd licht de LED-balk [6] op en dooft weer. Het product geeft één geluidssignaal en een trilsignaal af.
 - De schijnwerper [7] licht op.
2. Het product is klaar voor gebruik.
 - 1 LED [6] knippert elke 3 seconden.

● Product uitschakelen

- ☐ Houdt  [5] 2 seconden lang ingedrukt.
 - Het product geeft tweemaal een geluidssignaal en een trilsignaal af.

● Detectie van metalen voorwerpen

1. Schakel het product in en wacht tot het product klaar is voor gebruik (zie “Product inschakelen”).
2. Houd het product altijd aan de handgreep **4** vast.
3. Richt de detectorstang **8** in een richting waarin u metalen voorwerpen vermoedt. Hoe dichterbij de detectorstang zich bij metalen voorwerpen bevindt, des te hoger de frequentie van de LED-signalen en de geluids- en trilsignalen wordt:

Metalen voorwerpen in het detectiebereik		
	1 LED 6 knippert elke 3 seconden	
	Metalen voorwerpen:	geen
	Signalen*:	geen
	1 LED 6 licht op	
	Metalen voorwerpen:	in het detectiebereik
	Signalen*:	langzaam
	2 LEDs 6 lichten continu op	
	Metalen voorwerpen:	in de nabijheid
	Signalen*:	gemiddeld
	3 LEDs 6 lichten continu op	
	Metalen voorwerpen:	dichtbij
	Signalen*:	regelmatig
	3 LEDs 6 knipperen snel	
	Metalen voorwerpen:	heel dichtbij
	Signalen*:	continu
* Geluid- en trilsignalen		

● Meettips

- Afhankelijk van de aard van de onderzochte wand kunnen onjuiste metingen worden uitgevoerd. Controleer daarom vóór elke meting de positie van een bekende metalen drager of een bekende voedingskabel. Als deze niet door het product worden gedetecteerd, is de ondergrond niet geschikt om met dit product te zoeken.
- Hoe gemakkelijker het is om metalen objecten te magnetiseren, hoe beter ze kunnen worden gelokaliseerd. IJzer wordt dus op een veel grotere afstand gedetecteerd dan bijvoorbeeld koper.
- Afhankelijk van de wanddikte en het materiaal kan het product een vondst aangeven voordat het over het materiaal gaat. Markeer in dit geval het begin en einde van het gesignaleerde gebied. Het midden van het object dat u zoekt, bevindt zich dan in het midden tussen de twee markeringen.
- Leid de detectorstang **8** altijd in een rechte lijn (links/rechts en omhoog/omlaag) over het oppervlak.
- Herhaal de procedure meerdere malen om een nauwkeurig meetresultaat te verkrijgen.

● Schijnwerper

- Als het product ingeschakeld is, drukt u op **5** om de schijnwerper **7** in of uit te schakelen.
 - Telkens wanneer op **5** wordt gedrukt, geeft het product een geluids- en trilsignaal af.

● Batterijen bijna uitgeput

- Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert de schijnwerper **7** snel.
- Het product zendt drie keer een geluids- en trilsignaal uit.
- Het product schakelt zichzelf automatisch uit.

● Automatische uitschakeling

- Het product wordt automatisch uitgeschakeld als u binnen 10 minuten niet op **5** drukt.

- 1 minuut voordat het product automatisch uitschakelt, begint de schijnwerper [7] langzaam te knipperen.
- Als u het product wilt blijven gebruiken, drukt u op  [5] wanneer de schijnwerper [7] knippert. Als u niet op  drukt, wordt het product na 1 minuut uitgeschakeld.

● Detectorgevoeligheid aanpassen/ product kalibreren

1. Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.
2. Houd toets  [5] ingedrukt tot de LED-balk [6] oplicht.
3. Druk herhaaldelijk kort op  [5] om de detectorgevoeligheid aan te passen:
 - Niveau 1: 1 LED [6] knippert (lage gevoeligheid)
 - Niveau 2: 2 LEDs [6] knipperen (gemiddelde gevoeligheid)
 - Niveau 3: 3 LEDs [6] knipperen (hoge gevoeligheid)
4. Houd  [5] 2 seconden ingedrukt of wacht 5 seconden zonder op de toets te drukken om over te schakelen naar de automatische kalibratiemodus.
5. De automatische kalibratie duurt ongeveer 2 seconden. Het product schakelt vervolgens terug naar de normale detectormodus.

● Sleutelkoord

(Afb. C)

1. Bevestig de klem van het ene uiteinde van het sleutelkoord [10] aan de ophanghaak [1].
2. Bevestig de klem van het andere uiteinde van het sleutelkoord [10], bijvoorbeeld aan uw riemlus.

● Heuptas

(Afb. D)

1. Bevestig de heuptas [9] aan uw riem.
2. Steek het product in de heuptas [9].

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ **OPGELET! Kans op materiële schade!**

- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Maak het product schoon met een enigszins vochtige doek. Indien nodig kunt u bij hardnekkige verontreinigingen een beetje mild reinigingsmiddel op de doek doen.
- Na het schoonmaken: Laat het product volledig opdrogen.

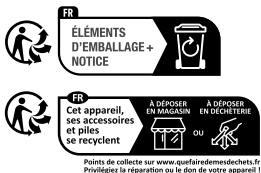
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen / het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 483709_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 483709_2407 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail:owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail:owim@lidl.be



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	38
Einleitung.	Seite	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	39
Lieferumfang.	Seite	39
Teileliste	Seite	39
Technische Daten	Seite	40
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	40
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	42
Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren	Seite	43
Vor der ersten Verwendung. . .	Seite	44
Produkt auspacken.	Seite	44
Batterie einlegen/ austauschen	Seite	44
Bedienung	Seite	44
Produkt einschalten	Seite	44
Produkt ausschalten.	Seite	45
Metallische Objekte aufspüren	Seite	45
Tipps zur Messung	Seite	46
Taschenlampe.	Seite	46
Schwache Batterie	Seite	46
Automatische Abschaltung. . .	Seite	47
Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren	Seite	47
Schlüsselband	Seite	47
Gürteltasche	Seite	48
Reinigung und Wartung	Seite	48
Entsorgung	Seite	48
Garantie.	Seite	49
Abwicklung im Garantiefall. . .	Seite	50
Service	Seite	51

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung
	Inkl. Batterie
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

TRAGBARER METALLDETEKTOR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist zum Aufspüren von eisenhaltigen und eisenfreien Metallen bestimmt.
- Die Verwendung von Metalldetektoren in Verbindung mit der Suche nach historischen Gegenständen, Kunstwerken, Münzen und Archäologie ist per Gesetz untersagt.
- Die Verwendung und der Transport nicht zugelassener Metalldetektoren zur Durchführung von Suchen in Monumenten oder klassifizierten archäologischen Zonen ist ebenfalls untersagt.
- Vor der Verwendung des Produkts: Machen Sie sich mit föderalen, regionalen und lokalen Vorschriften und Gesetzen vertraut.
- Das Produkt ist nur zur privaten Verwendung vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

- 1 Tragbarer Metalldetektor
- 1 9 V-Blockbatterie
- 1 Schlüsselband
- 1 Gürteltasche
- 1 Bedienungsanleitung

● Teileliste

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Aufhänger (für Schlüsselband)
- 2 Batteriefachdeckel
- 3 9 V-Blockbatterie
- 4 Handgriff
- 5 Taste 
- 6 LED-Leiste (mit 3 roten LEDs)
- 7 Taschenlampe
- 8 Detektorstab
- 9 Gürteltasche
- 10 Schlüsselband

● Technische Daten

Stromversorgung:	1 × 9 V-Block-batterie
Schutzart:	IP68
Aufspürbare Metalle:	Eisenhaltige und eisenfreie Metalle
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +50 °C



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠ GEFAHR! Erstickungsrisiko! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus



LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren**

- Auf privaten Grundstücken benötigen Sie das Einverständnis des Eigentümers.
- Falls Sie Blindgänger oder andere Sprengstoffe aufspüren und freilegen, hören Sie sofort mit dem Ausgraben auf. Kennzeichnen Sie die Fundstelle und kontaktieren Sie die Polizei oder Ihre lokalen Behörden. Warten Sie in einem sicheren Abstand, bis Experten an der Fundstelle eintreffen und warnen Sie andere Passanten vor der drohenden Gefahr. Bomben oder andere Sprengstoffe sind manchmal nicht als solche zu erkennen. Gehen Sie im Zweifelsfall wie zuvor beschrieben vor.
- Wir empfehlen Ihnen, eine zuständige Behörde (z. B. örtliche Denkmalschutzbehörde) zu kontaktieren, um eine Genehmigung und eine spezielle Schulung zu den gesetzlichen Bestimmungen zu erhalten. Falls Sie archäologische oder historische Artefakte beschädigen oder dem Boden entnehmen, können Sie sich strafbar machen.
- Das Aufspüren von metallischen Gegenständen ist an vielen öffentlich zugänglichen Stränden ohne vorherige Genehmigung erlaubt, es sei denn, der Strand ist ein Landschaftsschutzgebiet oder eine klassifizierte archäologische Zone. In bestimmten Ländern oder Staaten kann der Einsatz von Metalldetektoren an Stränden und in Dünen dennoch verboten sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre lokalen Behörden.

- Hinterlassen Sie das Gebiet immer unversehrt und ohne offene Löcher.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Batterie einlegen/ austauschen**

1. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel **2** ab.
2. Entfernen Sie die Folie von der 9 V-Blockbatterie **3**.
3. Setzen Sie die 9 V-Blockbatterie **3** mit den +/– Polen nach unten in das Batteriefach ein. Stecken Sie die +/– Pole in die Mulden im Batteriefach (Abb. B).
4. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel **2** auf das Produkt.

● **Bedienung**

● **Produkt einschalten**

- ① **INFO:** Halten Sie das Produkt von metallischen Objekten fern, während Sie es einschalten. Dies ist notwendig, damit sich das Produkt selbst kalibrieren kann.
1. Drücken Sie **5**.
 - Das Produkt kalibriert sich selbst für ca. 2 Sekunden. Während dieser Zeit leuchtet die LED-Leiste **6** auf und erlischt wieder. Das Produkt gibt ein einzelnes Ton- und Vibrationssignal ab.
 - Die Taschenlampe **7** leuchtet.
 2. Das Produkt ist betriebsbereit.
 - 1 LED **6** blinkt alle 3 Sekunden.

● Produkt ausschalten

- Halten Sie  **5** 2 Sekunden lang gedrückt.
 - Das Produkt gibt zweimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.

● Metallische Objekte aufspüren

1. Schalten Sie das Produkt ein und warten Sie, bis das Produkt betriebsbereit ist (siehe „Produkt einschalten“).
2. Halten Sie das Produkt am Handgriff **4** fest.
3. Zeigen Sie mit dem Detektorstab **8** in eine Richtung, in der Sie metallische Objekte vermuten. Je näher sich der Detektorstab an metallischen Objekten befindet, desto höher ist die Frequenz der LED-Signale und der Ton- und Vibrationssignale:

Metallische Objekte im Erfassungsbereich		
	1 LED 6 blinkt alle 3 Sekunden	
	Metallische Objekte:	keins
	Signale*:	keins
	1 LED 6 leuchtet	
	Metallische Objekte:	im Erfassungsbereich
	Signale*:	langsam
	2 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	sich annähernd
	Signale*:	mittel
	3 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	nahe
	Signale*:	häufig
	3 LEDs 6 blinken schnell	
	Metallische Objekte:	sehr nahe
	Signale*:	durchgehend
* Ton- und Vibrationssignale		

● Tipps zur Messung

- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Metall-Trägers oder einer bekannten Stromleitung. Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- Metallene Objekte können umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.
- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor es sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Führen Sie den Detektorstab **8** immer in einer geraden Linie (links/rechts und rauf/runter) über die Oberfläche.
- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um ein genaues Messergebnis zu erhalten.

● Taschenlampe

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie **5**, um die Taschenlampe **7** ein- oder auszuschalten.
 - Bei jedem Druck auf **5** gibt das Produkt ein Ton- und Vibrationssignal ab.

● Schwache Batterie

- Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die Taschenlampe **7** schnell.
- Das Produkt gibt dreimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus.

● Automatische Abschaltung

- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn   innerhalb von 10 Minuten nicht gedrückt wurde.
- 1 Minute bevor sich das Produkt automatisch ausschaltet, beginnt die Taschenlampe  langsam zu blinken.
- Falls Sie das Produkt weiter verwenden möchten, drücken Sie  , wenn die Taschenlampe  blinkt. Wenn Sie  nicht drücken, schaltet sich das Produkt nach 1 Minute aus.

● Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie   gedrückt, bis die LED-Leiste  blinkt.
3. Drücken Sie wiederholt kurz  , um die Detektorempfindlichkeit anzupassen:
 - Stufe 1: 1 LED  blinkt (niedrige Empfindlichkeit)
 - Stufe 2: 2 LEDs  blinken (mittlere Empfindlichkeit)
 - Stufe 3: 3 LEDs  blinken (hohe Empfindlichkeit)
4. Halten Sie   2 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 5 Sekunden lang, ohne die Taste zu drücken, um in den automatischen Kalibriermodus zu wechseln.
5. Die automatische Kalibrierung dauert ca. 2 Sekunden. Danach wechselt das Produkt wieder in den normalen Detektormodus.

● Schlüsselband

(Abb. C)

1. Befestigen Sie den Clip von einem Ende des Schlüsselbands  am Aufhänger .
2. Befestigen Sie den Clip vom anderen Ende des Schlüsselbands , z. B. an Ihrer Gürtelschlaufe.

● Gürteltasche

(Abb. D)

1. Befestigen Sie die Gürteltasche **9** an Ihrem Gürtel.
2. Stecken Sie das Produkt in die Gürteltasche **9**.

● Reinigung und Wartung

⚠ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 483709_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 483709_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

(DE) **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

